

ATIVIDADES ACADÊMICAS - 2014 / 2

OFERTA ESPECIAL

Área de concentração			
Linguística Aplicada			
Disciplina			Código
STV em Linguística Aplicada - Metodologia de análise estatística em tradução: corpora paralelos			LIG 946/B
Professor			
Adriana Pagano e Leonardo Pereira Nunes			
Data(s)		Horário	
29/08, 05/09, 12/09, 19/09, 26/09, 03/10 e 10/10		regular (14h a 17:40h) <input type="checkbox"/> especial: Sextas feiras 13 a 15:40hs	
Tipo da disciplina		Carga horária (1 crédito= 15/ha)	
presencial <input checked="" type="checkbox"/> on-line <input type="checkbox"/> semi-presencial <input type="checkbox"/>		15h <input type="checkbox"/> 30h <input checked="" type="checkbox"/>	
			Vagas
			15

Dados curriculares básicos do professor (Em caso de disciplina ministrada por professor convidado)

Leonardo Pereira Nunes – Doutor em Linguística Aplicada pela UFMG; Professor substituto de Inglês para fins Acadêmicos da FALE/UFMG

Aceita candidaturas a vagas de isoladas?

SIM NÃO

Observações (pré-requisitos, recomendações, leitura prévia de textos)

Conhecimentos básicos de estatística e noções preliminares de uso do software R.

Ementa

Percurso metodológico para estudos que investigam variáveis relativas à tipologia linguística e à variabilidade de registro em corpora paralelos.

Bibliografia básica

BIBER, D.M. *Variation across speech and writing*. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.
 BIBER, D. M. Methodological issues regarding corpus-based analyses of linguistic variation. In *Literary and Linguistic Computing*, Oxford: Oxford University Press, v.5, n.4, 1990: 257-269
 BIBER, D. M. Representativeness in corpus design. In *Literary and Linguistic Computing*, Oxford: Oxford University Press, v.8, n.4, 1993: 243-257
 BIBER, D. M. *Dimensions of register variation*. Cambridge University Press, 1995.
 NEUMANN, Stella. *Corpus design*. In *Linguistic properties of translations: a corpus-based investigation for the language pair English-German*. Deliverable no.1 DFG project STE 840/5-1, 2005
 NEUMANN, Stella. *Contrastive Register Variation. A Quantitative Approach to the Comparison of English and German*. Habilitationsschrift. Saarbrücken: Philosophische Fakultät II, Universität des Saarlandes, 2008.
 NUNES, Leonardo P. *Relações coesivas e estruturais: um estudo de conjunções em corpus paralelo e comparável no par linguístico inglês – português brasileiro*. (Tese) Doutorado em Estudos Linguísticos. Belo Horizonte: Faculdade de Letras, UFMG/PosLin, 2014.

